



**Silvio Alvares Suleiman**

**O Lirismo Contemporâneo de Artur Barrio nas obras  
Trabalho Processo 4 dias 4 noites e Fortaleza-Lisboa**

**Dissertação de Mestrado**

Dissertação apresentada como requisito parcial para  
obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-  
Graduação em História Social da Cultura, do  
Departamento de História da PUC-Rio.

Orientador: Profº. Antonio Edmilson Martins Rodrigues

Rio de Janeiro  
Setembro de 2005



**Silvio Alvares Suleiman**

**O Lirismo Contemporâneo de Artur Barrio nas obras  
Trabalho Processo 4 dias 4 noites e Fortaleza-Lisboa**

Dissertação apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em História Social da Cultura do Departamento de História do Centro de Ciências Sociais da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

**Profº Antonio Edmilson Martins Rodrigues**

Orientador

Departamento de História-PUC-Rio

**Profª Vera Beatriz Cordeiro Siqueira**

Co-Orientador

Centro de Educação e Humanidades

Instituto de Artes – UERJ

**Profª Maria Luiza Sabóia Saddi**

Centro de Educação e Humanidades

Instituto de Artes – UERJ

**Profº Roberto Correa dos Santos**

Centro de Educação e Humanidades

Instituto de Artes – UERJ

**Profº João Pontes Nogueira**

Vice-Decano de Pós-Graduação do Centro de Ciências Sociais

PUC-Rio

Rio de Janeiro, 12 de setembro de 2005.

Todos os direitos reservados. É proibida reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, do autor, e do orientador.

### **Silvio Alvares Suleiman**

Graduou-se em Desenho Industrial na Faculdade da Cidade em 1989 e em Educação Artística na Uerj em 2001. Especializou-se em Teoria da Arte: Fundamentos e Práticas Artísticas na Uerj em 1999. Atuou como Coordenador de Exposições da Arte e Cultura do Departamento Cultural da Uerj. Atua como professor do Ensino Fundamental da rede particular de ensino.

#### Ficha Catalográfica

Suleiman, Silvio Alvares

O lirismo contemporâneo de Artur Barrio nas obras Trabalho processo 4 dias 4 noites e Fortaleza-Lisboa / Silvio Alvares Suleiman ; orientador: Antonio Edmilson Martins Rodrigues. – Rio de Janeiro : PUC-Rio, Departamento de História, 2005.

105 f. ; 30 cm

Dissertação (mestrado) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de História.

Inclui bibliografia

1. História – Teses. 2. Barrio, Artur. 3. Arte contemporânea brasileira. 4. Instalação. 5. Performance. I. Rodrigues, Antonio Edmilson Martins. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de História. III. Título.

CDD: 900

## **Agradecimentos**

A todos aqueles que de alguma forma contribuíram para a concretização da presente dissertação e, em especial a:

A PUC-Rio pelo auxílio concedido sem o qual este trabalho não poderia ter sido realizado.

Artur Alípio Barrio, pela arte.

A Vera Beatriz Siqueira, pela orientação de vida.

A Marcus Alexandre Motta, pelas aulas iniciais.

A Cecília Cotrim, pela orientação inicial.

A Antonio Edmilson Martins Rodrigues, pela paciência e delicadeza.

A Marcos Nascimento de Aguiar, pelo companheirismo.

A Janicy Meruzzi e Erivaldo Pedrosa, pelo ouvido sempre amigo.

A Raul Motta pelo diálogo produtivo.

A Alessandro Bernardo e Lucio André Monteiro de Barros pelo, socorro imediato.

A Cláudio Eduardo e Bentto de Lima, pela eterna gentileza.

A Jeferson Masson, por me aturar durante a elaboração do texto.

A Jocely de Paula Azevedo e Matias Ramos de Azevedo, pelo companheirismo.

A Gu, minha sobrinha, pela paciência.

Aos amigos da Escola Parque e dos Colégios don Quixote e QI., que me apoiaram incondicionalmente.

E, também, ao Museu de Arte Moderna, que prontamente abriu suas portas.

## Resumo

Suleiman, Silvio; Rodrigues, Antonio Edmilson Martins. **O Lirismo Contemporâneo de Artur Barrio nas obras Trabalho Processo 4 dias 4 noites e Fortaleza-Lisboa**. Rio de Janeiro, 2005. 105 pp. Dissertação de Mestrado – Departamento de História, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

O Lirismo Contemporâneo de Artur Barrio nas obras Trabalho Processo 4 dias 4 noites e Fortaleza-Lisboa pretende apontar alguns aspectos da obra deste artista, dando especial atenção à *performance Trabalho Processo 4 dias 4 noites*, de 1970, e também às duas instalações *Fortaleza-Lisboa*, desenvolvidas respectivamente em 2001 (Galeria Cândido Portinari, Universidade do Estado do Rio de Janeiro) e 2004 (XXVI Bienal Internacional de Arte de São Paulo). O ponto de partida está baseado na compreensão poética de Barrio, no sentido literário do termo. Tal enfoque se apresenta intrinsecamente vinculado à maneira peculiar com que lida com a idéia de indistinção entre arte e vida, visível, inclusive, em sua forma de escrita. Assim, é a partir dessa premissa que a junção de palavras, como em *IdéiaSituação*, espelha o que para Artur Barrio sempre foi uma condição: a inseparabilidade entre objeto e sujeito. Assim, ganha relevância a equação “Arte = Vida”, indispensável à compreensão do fazer artístico de Barrio, capaz de situar sua obra, a um só tempo, como poética individual e parte integrante do quadro mais geral da produção artística atual.

## Palavras-Chave

Artur Barrio; Arte Contemporânea Brasileira; Instalação; *Performance*.

## Abstract

Suleiman, Silvio; Rodrigues, Antonio Edmilson Martins (Advisor). **The Contemporary Lyricism of Artur Barrio in the works Work Process 4 days 4 nights and Fortaleza-Lisboa**. Rio de Janeiro, 2005. 105 pp. Dissertation – Departamento de História, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

The Contemporary Lyricism of Artur Barrio in the works Work Process 4 days 4 night and Fortaleza-Lisboa intends to point some aspects of the work of this Artist, giving special attention to the performance entitled *Work Process 4 days 4 nights* in 1970, and also to the two installations both named *Fortaleza-Lisboa*, developed respectively in 2001 (Cândido Portinari gallery, Universidade do Estado do Rio de Janeiro) and 2004 (XXVI the Biennial International of Art of São Paulo). Its starting point is based in understanding of the Barrio's poetical view, in the literary meaning of the term. Such approach will be closely tied to the peculiar way it deals with the idea of similarity between art and life, also visible in his writing. So, it is from this premise that the tack between words such as "IdéiaSituação" (IdeaSituation) shows what always was a condition for Artur Barrio: the inseparable relationship between the things and the person. Thus, the equation "Art = Life" becomes relevant, even crucial to the understanding of Barrio's artistry, which is capable to point out his workmanship both as individual poetics and as a constituting part of contemporary artistic production.

## Keywords

Artur Barrio; Brazilian Contemporary Art; Installation; Performance.

## Sumário

1. Introdução	12
2. Poéticas singulares	17
3. Relendo o <i>Trabalho/Processo 4 dias 4 noites</i>	
3.1. A experiência da impermanência	32
3.2. Trabalho/Processo: descrição da memória	35
3.3. Mergulhar o horizonte: para além do Trabalho/Processo	37
4. Sobre <i>Fortaleza-Lisboa</i>	
4.1. A linha do horizonte determina o espaço?	63
4.2. <i>Broadway Boogie-Woogie</i> , jangada <i>ready-made</i>	71
4.3. A escolha de <i>Olympia</i>	76
4.4. O reverso do mesmo lado	78
5. Conclusão	85
5.1. Circuitos ideológicos / <i>4 dias 4 noites/ ready-made</i>	87
5.2. No horizonte a mensagem escrita: <i>Fortaleza-Lisboa</i>	92
6. Referências bibliográficas	97
7. Anexos	
7.1 Anexo I - Poemas sonoristas e optofonéticos	104
7.2 Anexo II – Fortaleza-Lisboa : texto do artista	105



## Lista de figuras

Figura 1- <i>Cadernos Livros</i> . Col. Gilberto Chateaubriand/MAM-RJ. Registro Beto Felício.	13
Figura 2 - <i>1ª parte da situação T/T, 1</i> . 1970. Belo Horizonte. Registro César Carneiro.	18
Figura 3 - <i>Janela... 12h... 18h... 3h... 5h...</i> , 1999. Rio de Janeiro: Copacabana. Registro Artur Barrio.	22
Figura 4- <i>Transportáveis</i> . Geradas da performance realizada pelo “Hyenas” documentada por João Machado em vídeo.	23
Figura 5- <i>O Fio de Ariadne... (no tempo como jogo..... de tempo no próprio tempo)..... 2000</i> . Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro. Rio de Janeiro. Registro Marcos Bonisson e Artur Barrio.	25
Figura 6 - <i>Des. Compressão</i> , 1973. Petrópolis. Registro Dóris Mena.	27
Figura 7- <i>Puídas... Esgarçadas... Rotas... (os)</i> , 1981. Paris. Registro Sonia Andrade.	28
Figura 8 - <i>O Galo</i> . Geradas da performance realizada por Antonio Manuel, 1972. Registro Antonio Manuel.	29
Figura 9 - <i>Situação... Orhhhhh... ou... 5.000. TE... em... NY... City...</i> , 1969. Salão da Bússola. Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro. Rio de Janeiro. Registros César Carneiro e Artur Barrio.	34
Figura 10 - <i>Livro de Carne</i> , 1978-79. Espaço Cairn. Paris. Registro Louis D. Haneuse.	35
Figura 11 - <i>Parede</i> , 1970. Quarto em Copacabana. Rio de Janeiro. Registro Artur Barrio.	40
Figura 12 - <i>1) De Dentro para Fora, 2) Simples...</i> , 1970. Rio de Janeiro. Registro Artur Barrio.	43
Figura 13 - <i>Situação... Cidade... Y... Campo...</i> , 1970. Rio de Janeiro. Registro Luiz Alphonsus.	45
Figura 14 - <i>Mensagem – 16- .Mar.</i> , 1971. Rio de Janeiro. Registro Artur Barrio.	46

Figura 15 - Constantin Guys, <i>Trois femmes pres d'um comptoir</i> , 1860. Petit Palais, Paris. Registro Musées de la Ville de Paris/Pierrain.	50
Figura 16 - <i>Rodapés de Carne</i> , 1978. Garagem 103. Nice. Registro Artur Barrio.	51
Figura 17 - <i>Áreas Sangrentas</i> , 1975. Viana do Castelo. Registro Ursula Zanger.	52
Figura 18 - 4. <i>Movimentos</i> , 1974. Praia do Mindelo, Portugal. Registro Artur Barrio.	53
Figura 19 - <i>Lixo=Eletricidade</i> , 1975. Paris. Registro Artur Barrio.	54
Figura 20 - <i>Situação Ambiente K</i> , 1970. Rio de Janeiro. Registros Luiz Alphonsus e Artur Barrio.	54
Figura 21 - <i>36 Pontos Sonoros</i> , 1982. Amsterdam. Registros: Maria Strick.	56
Figura 22 - Max Ernst, <i>La Ville entière</i> , 1935-36. Kunsthau. Zurique.	58
Figura 23 - Man Ray, <i>Objet\; déjeuner em fourrure</i> (Objeto: desjejum em pele), 1936. Coleção privada. Reproduzida por cortesia de Mme Bürgi.	62
Figura 24 - Artur Barrio <i>Fortaleza-Lisboa</i> , Detalhe da instalação. Galeria Cândido Portinari, Universidade do Estado do Rio de Janeiro. Registro Eires Melo da Silveira.	63
Figura 25 - Artur Barrio <i>Fortaleza-Lisboa</i> Detalhes da instalação, 2001, Galeria Cândido Portinari, Universidade do Estado do Rio de Janeiro. Registro Eires Melo da Silveira.	64
Figura 26 - Jackson Pollock <i>Número 1</i> , 1949. Los Angeles. Museu de Arte Contemporânea de Los Angeles.	66
Figura 27 - Piet Mondrian, <i>Composição em vermelho,</i> <i>amarelo e azul</i> , 1927. Amsterdã. Stedelijk Museum.	68
Figura 28 - Artur Barrio <i>Fortaleza-Lisboa</i> . 2004, São Paulo. XXVI Bienal Internacional de Arte de São Paulo. Registro do Autor.	71

Figura 29 - Piet Mondrian <i>Broadway Boogie Woogie</i> 1942-1943. Nova York. Museu de Arte Moderna de Nova York.	72
Figura 30 - Artur Barrio <i>Fortaleza-Lisboa</i> . 2004, São Paulo. XXVI Bienal Internacional de Arte de São Paulo. Registro do Autor.	74
Figura 31 - Édouard Manet, <i>Olympia</i> , Musée D' Orsay, Paris.	76
Figura 32 - Artur Barrio <i>Fortaleza-Lisboa</i> . 2004, São Paulo. XXVI Bienal Internacional de Arte de São Paulo. Registro do Autor.	80
Figura 33 - Carl Andre Lament for the Children 1976-1996, 1976 at P.S.1., Long Island City.	80
Figura 34 - Artur Barrio <i>Fortaleza-Lisboa</i> . 2004, São Paulo. XXVI Bienal Internacional de Arte de São Paulo. Registro do Autor.	82
Figura 35 - Artur Barrio <i>Fortaleza-Lisboa</i> . 2004, São Paulo. XXVI Bienal Internacional de Arte de São Paulo. Registro do Autor.	83
Figura 36 - Cildo Meireles. <i>Projeto Coca-Cola</i> . Registro fotográfico. Coleção do New Museum of Contemporary Art, Nova York, 1970.	90